

### **Информация о проверке знаний 5 для учениц и учеников**

В начале учебного года ученицы и ученики 5 класса берут участие в проверке знаний 5. Это тестирование по немецкому языку и математике. Но за это тестирование вам не выставляются баллы. Ваша учительница или Ваш учитель может сделать вывод из ваших результатов о том, что вы уже выучили в начальной школе и в чем вам еще нужна помощь. Поэтому важно ваше хорошее сотрудничество во время тестирования.

На онлайн-портале ваша учительница или ваш учитель указывает, какие задания вы решили правильно, а какие - нет. Эта информация направляется в Земельный институт развития школ. Но Земельному институту не сообщаются ваши имена. Это значит, что кроме вашей учительницы или вашего учителя никто не увидит, кто и как отвечал на вопросы.

Спасибо тебе за сотрудничество!

### **Информация о проверке знаний 5 для родителей и воспитателей**

К началу учебного года в Баден-Вюртемберге будет проходить обязательный процесс проверки знаний 5. Ваш ребенок также будет участвовать в нем в этом учебном году. Эта памятка содержит ответы на важные вопросы о проверке знаний 5. Более детальную информацию Вы найдете на [www.lernstand5-bw.de](http://www.lernstand5-bw.de).

#### **Что такое проверка знаний 5?**

Проверка знаний 5 – это определение уровня знаний, то есть процесс, с помощью которого, можно определить полученную ученицами и учениками компетенцию. На первом этапе определяется полученная в начальной школе компетенция учениц и учеников. На основании этих результатов второй этап должен способствовать индивидуальному развитию способностей учениц и учеников. Для этого уже подготовлены специализированные материалы, которые могут использовать учителя на уроке с целью дальнейшего формирования компетенции.

Проведение проверки знаний 5 основывается на Законе о школе (§ 114 абз. 2). Участие в нем обязательно для учениц и учеников.

Проверка знаний 5 разрабатывается в Земельном институте развития школы по поручению Министерства образования, молодежи и спорта Баден-Вюртемберг. Процесс разработки происходит в тесном согласовании с научными кураторами.

Проверка знаний 5 не подлежит оцениванию и не является частью оценки успеваемости учениц и учеников.

#### **Что оценивается на проверке знаний 5?**

Проверка знаний 5 проводится по двум предметам - немецкий язык и математика. Оцениваются основные компетенции (т.н. базовые компетенции), которые важны для дальнейшей успеваемости. Эти базовые компетенции отбираются во взаимодействии с научными сотрудниками на основании общенациональных образовательных стандартов<sup>1</sup> для окончания 4 класса.

В предмете «Немецкий язык» проверяется область «Чтение», в предмете «Математика» - область «Числа и действия с числами». Проверенные базовые компетенции составляют узко очерченный разрез того, что ученицы и ученики выучили в начальной школе. Таким образом, проверка знаний 5 не тестирует успеваемость учениц и учеников. Работы никоим образом не могут использоваться для оценки пригодности ученицы или ученика для определенного вида школы.

#### **Почему проводится проверка знаний 5?**

Проверка знаний 5 была разработана, чтобы помочь учителям средних школ быстро оценить компетенции учениц и учеников в новых пятых классах. С помощью результатов учителя могут

<sup>1</sup> Действующие общенациональные стандарты определяют для каждого предмета, какие компетенции должны иметь ученицы и ученики на определенном отрезке школьной жизни. Они утверждены Советом Министерства образования и культуры (КМК), совместно министрами образования и культуры Федеральных земель.

подобрать подходящие предложения для обучения, как для всего класса, так и для отдельных учениц и учеников, и использовать их на уроках по назначению.

Таким образом, проверка знаний 5 помогает смягчить переход учениц и учеников с начальной школы в среднюю школу.

#### **Когда и как проводится проверка знаний 5?**

Проверка знаний 5 проводится на второй или третьей неделе учебного года. Проверка знаний 5 происходит в форме двух классных письменных работ, соответственно одна работа по немецкому языку и другая – по математике.

#### **Следует ли ученицам и ученикам готовиться?**

Проверка знаний 5 проверяет базовые компетенции, которые ученицы и ученики получили в течении длительного периода времени. Поэтому, целенаправленная подготовка к проверке знаний 5 не имеет смысла и в ней нет необходимости. Лучше поддержите ребенка в том, чтобы он мотивированно и внимательно выполнял предоставленные задания и воспринял процесс как хорошую возможность для успешного продолжения учебы в новой школе.

Перед проведением учителя информируют учениц и учеников о целевой направленности и о порядке прохождения проверки знаний 5.

#### **Как оценивается проверка знаний 5?**

Учителя проверяют тесты согласно единым инструкциям по оценке и вводят результаты на защищенном онлайн-портале. В школы непосредственно направляются сообщения с результатами для классов, а также каждой ученице и каждому ученику отдельно.

#### **Какие данные собираются и для чего они используются?**

Земельный институт развития школ получает все данные исключительно в анонимной форме.

По каждой ученице/каждому ученику оценивается, какие задания она/он выполнил(а) правильно, а какие - нет. Учителя вводят эту информацию на онлайн-портале. Для лучшей ориентации, указывая результаты, они также могут вводить фамилии учеников. Фамилии учеников защищены паролем учителя и не передаются в Земельный институт развития школ. Таким образом, передача происходит исключительно анонимно.

Данные используются отделом 31 Земельного института развития школ для обеспечения качества и развития проверки знаний 5, а также в научных целях. Правомочность обработки личных данных Земельным институтом развития школ согласно Ст. 6 абз. 1 литера е) Общего регламента по защите данных ЕС исходит из Закона о школе (§ 114 абз. 2), а также Закона об основании Земельного института развития школ (§ 2).

#### **Как родителям и воспитателям сообщают о результатах их ребенка?**

Учителя обсуждают результаты проверки знаний 5 как с ученицами и учениками, так и с Вами как родителями и воспитателями. По желанию ученицы и ученики могут взять с собой домой результаты тестов после их анализа и после окончания периода тестирования.

#### **Где и как долго хранятся данные?**

Данные, которые учителя вводят на онлайн-портале, в анонимной электронной форме передаются в Земельный институт развития школ и сохраняются там. Мы удаляем поступающие в связи с этим данные, как только в их хранении больше нет необходимости, или же мы ограничиваем их обработку, если закон обязывает хранить эти данные.

#### **К кому можно обратиться по вопросам защиты данных?**

В случае возникновения вопросов о защите данных, обращайтесь в ответственный за проверку знаний 5 отдел 31 Земельного института развития школ ([www.ibbw.kultus-bw.de/support](http://www.ibbw.kultus-bw.de/support)). В случае возникновения проблем есть возможность обратиться к уполномоченному по вопросам защиты данных и свободы информации земли Баден-Вюртемберг.